

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung. Schanzlin AG., in Liquidation, Hegnau (Gemeinde Volketswil). Labag, Aktiengesellschaft, in Liquidation, Heimberg. Agresco S.A., Lausanne Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im September 1967.

Kommission für Aussenwirtschaft des Nationalrates.

Bundesrepublik Deutschland: Messekontingente für die «Grüne Woche Berlin 1968». — République fédérale d'Allemagne: Contingents de foire pour la «Grüne Woche Berlin 1968».

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZ.G. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichlarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le debite, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern — Konkursamt, 3714 Frutigen

(1945)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Vogt W., Ingenieurbüro, Maschinen- und Metallbau, mit Sitz in 3038 Kirchlindach (Wohnsitz des Herrn Vogt, 3715 Adelboden) ist am 5. Oktober 1967 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel

(1946)

Gemeinschuldner: Biedermann Marcel Henri, Inhaber der Firma «Marcel Biedermann», Grosshandel mit Gold- und Silberschmuck, Kanderstrasse 12, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 9. Oktober 1967.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. November 1967, nachmittags

3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 25. November 1967.

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno

(1940)

Seconda diffida notifica servitù

Fallimento N° 11, 1967

Fallito: Keller Charles, architetto, Minusio.

Data del decreto di fallimento: 25 settembre 1967.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Gordola, N° di mappa: 2497 p.

Termine per la notifica delle servitù: 4 novembre 1967.

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

(1936)

Fallito: Canonica Mario, impresa gessatura, Bidogno.

Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Campagna: 10 ottobre 1967.

Beni immobili siti in territorio del comune di Bidogno

Mappa N° Misura

Bidogno, quota parte casa d'abitazione	59 P	mq. 58
Sotto la Piazza, prato	1174	45
Sotto la Piazza, prato	1175	170

Prima assemblea dei creditori: 31 ottobre 1967, ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti, Via Ciseri/Dufour, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 25 novembre 1967.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève

(1947)

Failli: Turlo Roméo, entrepreneur en gypserie et peinture, et pose de papiers peints (dp) 19, rue des Noirettes (app) 11, rue de Beaumont, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1967.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 23 octobre 1967.

Délai pour les productions: 14 novembre 1967.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève

(1948)

Faillie: Comptoir du Verre S.A., exploitation d'une entreprise de vitrerie, glaces et stores, ayant son siège 61, route de Jussy, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1967.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 23 octobre 1967.

Délai pour les productions: 14 novembre 1967.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1949)
 Failli: Bourlier Serge, commerçant, précédemment vente de voitures d'occasion, domicilié 87, rue de Genève, Thônex (Genève).
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1967.
 Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 23 octobre 1967.
 Délai pour les productions: 14 novembre 1967.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1950)
 Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschuldner: Eyhorn-Kraus Hanspeter, Lehenmattstrasse 340, Inhaber der Firma «Lebensmittel Eyhorn», Gellerstrasse 208, in Basel.
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1951)
 L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillies:

- 1° Avanisa S.A., import-export, achat, vente, représentation de diamants, perles et pierres précieuses, ainsi que la transformation de ces articles, ayant son siège 3, rue du Marché, à Genève.
- 2° Jordan André Henri, commerce de chiffons, vieux fers et métaux (dp) 14, rue Alexandre Gavard, à Carouge (app) 81, rue Liotard, à Genève.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1952)
 Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Faillies:

- 1° Frigo-Calor S.A., fabrication, achat, vente, réparation et location d'appareils de ventilation, d'épuration des eaux, etc., ayant son siège 12, rue de Zurich, atelier, 13, rue de l'Ancien-Port, à Genève.
- 2° Feldgrain S.A., commerce import-export, transit, commission, stockage et consignation de produits agricoles, ayant son siège, 60, rue du Rhône, à Genève.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1304 Cossonay (1937)
 La liquidation de la faillite succession répudiée de feu Borno Louis-Marcel, menuiserie-charpenterie, à Pampigny, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Cossonay du 16 octobre 1967.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1941)
 Réhabilitation

Par décision du 19 octobre 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de la société Cyprius S. à r.l., coiffure, place Chauderon 34, à Lausanne, et ordonné la réhabilitation de cette société.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1953)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 23 octobre 1967.

Faillies:

- 1° Dousse Bernard & Cie, Transports, société en commandite, transports de marchandises en tous genres par camions, ayant son siège, 4, place du Cirque, à Genève.
- 3° Doussé Bernard, entrepreneur de transports, associé indéfiniment responsable de la Société en commandite Bernard Dousse & Cie, également en faillite, domicilié 4, place du Cirque, à Genève. Le failli a été déclaré excusable.
- 3° Emery Pierre, boulanger-pâtissier, 10, rue de Zurich, à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. du Valais - Office des faillites, Sierre (1942)
 Vente mobilière après faillite

Faillie: Transval S.A., à Grône.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 8 novembre 1967, dès 14 heures, à Grône, quartier de Pogyre, devant le

locatif Gillioz, les objets suivants: un étui avec étou, une armoire avec outils, une pompe pour graissage, une brosse pour lavage, un câble de remorquage, des bidons de graisse, un fer à souder, un jeu de chaînes à neige, un bureau, un coffrefort, etc.

Les conditions de vente seront données à l'ouverture des enchères.

3960 Sierre, le 20 octobre 1967 Office des faillites de Sierre,
 le préposé: Ad. Salamin

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1954)

Débiteur: Brunet Roger, atelier de mécanique, 72, chemin de la Tour, à Meyrin (Genève).

Date du jugement accordant le sursis: 9 octobre 1967.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 14 novembre 1967. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: jeudi 25 janvier 1968, à 10 heures, salle des assemblées des faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 15 janvier 1968.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1955)

Débitrice: Telco S.A., achat, vente, installation, contrôle et dépannage d'appareils radio, télévisions et enregistreurs, ayant son siège 26 et 32, rue de Berne, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 18 octobre 1967.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 14 novembre 1967. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: vendredi 2 février 1968, à 10 heures, salle des assemblées des faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 janvier 1968.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (1938)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique le vendredi 3 novembre 1967, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Binaghi Mario, «Carbina», entreprise de carrelage et revêtement, précédemment place de la Synagogue 2, Genève, actuellement à Comugny (Vaud), à ses créanciers.

1200 Genève, le 19 octobre 1967

Tribunal de première instance, Genève
 P. Cuillot, commis-greffier

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Aubonne (1939)

Dans son audience du 3 octobre 1967, le président du Tribunal du district d'Aubonne, a homologué le concordat proposé à ses créanciers par

Klay Erwin,

constructions métalliques, à Ballens.

Il a désigné en qualité d'exécuteur du concordat, M. Georges Baudat, agent d'affaires breveté, avenue Jomini 8, à Lausanne.

1170 Aubonne, le 19 octobre 1967

Le commissaire au sursis:
 Ch. Desponds, préposé

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich — Bezirksgericht Zürich

Rückzug eines Nachlass-Stundungsgesuches

(1943)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 15. September 1967 das seinerzeit von Portmann Erhard, Generalvertretung, Köschenrütistrasse 113, 8052 Zürich, eingereichte Stundungsgesuch als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die Stundung als beendet erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 18. Oktober 1967

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
3. Abteilung

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Mendrisio

Liquidazione speciale a norma dell'art. 134 R.R.F.F.

(1944)

In data 5 luglio 1967 è stata sospesa, per mancanza di attivo, la procedura fallimentare a carico della ditta Immobiliari & Bau AG. Coron, in Stabio, e la sospensione è divenuta definitiva. Su richiesta di un creditore ipotecario viene promossa questa liquidazione speciale, a sensi dell'art. 134 Regolamento Realizzazione Forzata dei Fondi, relativamente all'immobile posto nel comune di Gais (Appenzello):

Liegenschaft, Grundbuch Gais (Appenzell), Nr. 283, Parzelle 283, Assenkuranz - Nr. 315.

Schwantleren 9056 Gais (Appenzell).

5 a 59 m².

3-Familien-Wohnhaus mit 559 m² Boden, Wohnhaus, Weg, Hof, Garten und Bach.

Termine per la notifica del crediti ipotecari ed oneri fondiari, ecc.: 15 novembre 1967.

6850 Mendrisio, 20 ottobre 1967 Per l'ufficio,
firmato: G. Caroni, ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzell I.-Rh.,
Graubünden, Aargau.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. Oktober 1967.

HGZ Handelsgesellschaft in Zürich A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. und 12. Oktober 1967 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Handel, Import und Export, insbesondere von industriellen Rohstoffen, Maschinen und maschinellen Anlagen der Investitions- und Verbrauchsgüterindustrie. Die Gesellschaft ist zu allen Massnahmen, die zur Erreichung ihres Zweckes dienlich erscheinen, berechtigt und befugt, Grundstücke zu erwerben und zu veräußern und sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (Büro Willy Müller).

19. Oktober 1967. Büroartikel.

Classor AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1965, Seite 1333), Fabrikation von und Handel mit Büroartikeln, insbesondere Ordern usw. Die Generalversammlung vom 14. Juni 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

19. Oktober 1967 Waren aller Art.

«Impex», Francesco Smaniotto, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Francesco Smaniotto, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf. Import und Export von Waren aller Art. Watterstrasse 96.

19. Oktober 1967. Beratungen.

Gardner-Denver A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1965, Seite 2074). Ausübung technischer und wirtschaftlicher Beratungstätigkeit für die Industrie usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

19. Oktober 1967. Traktoren.

P. Wuffli, in Brütten (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2426), Handel mit Traktoren usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Weinfelden (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1967, Seite 3390) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1967. Textilien.

Royalin AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1966, Seite 2109), Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit Textilprodukten aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Laufenburg (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1967, Seite 3305) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1967. Bauterrain.

Timoto A.G. in Liquidation, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1966, Seite 2545), Erwerb von Bauterrain usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1967.

Launderette, A.G. für den Betrieb amerikanischer Waschautomaten, in Wallisellen (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1963, Seite 2389). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Mai 1967 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1967.

SOAC Société d'outre-mer d'Architectes et d'Ingénieurs-Conseils Suisses S.A., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1966, Seite 2242), betriebsmässige Vereinigung von fachlich anerkannten Architekten und Ingenieuren zwecks Uebernahme und Verarbeitung von Architektur-, Ingenieur- und Unternehmernaufträgen auf allen Gebieten des Bauwesens. Eddy Toscano ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Rudolf Gujer ist nicht mehr 1. Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Pierre Zoelly, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als 1. Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Friedrich Preisig, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Das Geschäftsdomizil befindet sich nicht an der Kurhausstrasse 23 in Zürich 7, wie seinerzeit irrtümlich angemeldet, sondern an der Kurhausstrasse 28 in Zürich 7.

19. Oktober 1967.

Investment Bank Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1966, Seite 4109). Eugen Bürer ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Kappeler, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun Henri-François Tecoz, Präsident des Verwaltungsrates, in Founex (Vaud), und Heinz Herrmann in Fällanden.

19. Oktober 1967. Metall- und Pulverspritzgeräte.

Vilcomet AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1967, Seite 286), Fabrikation von und Handel mit Metall- und Pulverspritzgeräten usw. Das Verwaltungsratsmitglied Margarita Hartmann hat infolge Verheiratung den Familiennamen Koch und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie wohnt nun in Opfikon.

19. Oktober 1967.

Intever Textil-Verkaufs-G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 390). Die Prokura von Johannes Suter ist erloschen.

19. Oktober 1967. Damenkleider.

Jaro A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 5. Februar 1964, Seite 378), Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern usw. Die Prokura von Johannes Suter ist erloschen.

19. Oktober 1967. Marktforschung.

Confestim AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1966, Seite 3258), Marktforschung, Werbung und Unternehmensberatung usw. Die Prokura von Erich Langer ist erloschen.

19. Oktober 1967.

Nobel Chemie AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1965, Seite 3851), Handel mit Chemikalien usw. Dr. Werner Kneip ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Folkert Bellstedt, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Neukirchen (Deutschland).

19. Oktober 1967. Verpackungsmaschinen.

Transvac-Maschinen A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1967, Seite 3341), Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmittel-Verpackungsmaschinen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Wilhelmus Antonius Johannes Hulskes, niederländischer Staatsangehöriger, in Weert (Niederlande).

19. Oktober 1967.

Milchproduzentengenossenschaft Wernetshausen, in Hinwil (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2614). Die Generalversammlung vom 6. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

19. Oktober 1967.

Sauerstoffwerk Zürich A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1584), Fabrikation von Sauerstoff usw. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Hans-Heinrich Schnebeli, von Stäfa, in Herrliberg, und Manfred Westerblom, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel.

19. Oktober 1967. Textilien.

Blattmann & Co., in Richterswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1959, Seite 2290), Handel mit Textilien und Bettfedern. Der Gesellschafter Ernst Blattmann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

19. Oktober 1967.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1967, Seite 2976). Walter Schoeller-Meyer, Francois Pettéard und Ettore Brenni, letzterer infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Paul Schnorf, von und in Utikon am See, Robert Ador, von Genf, in Cologny, und Dr. Rudolf Sprüngli, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).

19. Oktober 1967. Techn. Neuheiten.

von Muralt & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1963, Seite 3530), Import und Export von technischen Neuheiten und Werbegeschenken usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küsnacht am Rigi (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1967, Seite 3206) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1967.

Baugenossenschaft Luegisland, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1967, Seite 16). Fritz Bodmer ist nicht mehr Kassier des Vorstandes, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Paul Ess, von Neuwilen und Zürich, in Zürich.

19. Oktober 1967. Optische Erzeugnisse.
Nikon AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1965, Seite 729), Import und Export und Reparatur von optischen Erzeugnissen usw. Die Prokuren von Walter A. Radovanovitch und Yoshio Takamura sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Endo Teruhiko, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

19. Oktober 1967. Wissenschaftl. Instrumente.
G. Coradi A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1967, Seite 973), Herstellung und Verkauf wissenschaftlicher Instrumente usw. Hans Rudolf Walter, Dr. Robert Amsler und Dr. Theodor Erisman sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Letztgenannten sind erloschen. Dr. Alfred Kolb, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift. Thomas L. Faul, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift. Neu ist als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden Otto Elsinger; er ist nicht mehr Geschäftsleiter, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

19. Oktober 1967. Medizinische Apparate.
Ing. H. Kehrl A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1966, Seite 3814), Konstruktion und Vertrieb von röntgen- und elektro-medizinischen Apparaten usw. Werner Zatti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Oktober 1967. Jute, Baumwolle usw.
Mafatal A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Import und Export sowie Verarbeitung von Jute und Baumwolle, von natürlichen und synthetischen Fasern sowie ferner Import und Export von Geweben, Textilien, Chemikalien und Gebrauchsartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und auf dem Gebiet der Markt- und Wirtschaftsberatung tätig sein. Ferner kann sie Patente und Lizenzen erwerben, ausbeuten und weiterveräußern und Finanztransaktionen aller Art durchführen, soweit dies der Gesellschaftszweck erforderlich macht. Das Grundkapital beträgt Fr. 480 000. Es ist zerlegt in 4800 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis neun Mitgliedern. Ihm gehören an Rasesh Navinchandra Mafatal, indischer Staatsangehöriger, in Bombay (Indien), als Präsident, Emil Weber, von Menziken, in Winterthur, und August Schai, von und in Zürich; die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 24 in Zürich 1.

19. Oktober 1967.
Bautel AG., Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Oktober 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit Baumaterialien und verwandten Artikeln sowie Erwerb von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet des Bauwesens und deren Auswertung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 35 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs (St. Gallen), als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Werner Haake, deutscher Staatsangehöriger, in Walenstadt; Walter Erb, von und in Winterthur; Alwin Fritz, von und in Winterthur, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Walter Brunhart, liechtensteinscher Staatsangehöriger, in Balzers (Fürstentum Liechtenstein), dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Hegfeldstrasse 68 in Winterthur 2 (bei Walter Erb).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

17. Oktober 1967. Bauschreinerei usw.
Jakob Lemp, in Wynau. Inhaber der Firma ist Jakob Lemp, von und in Wynau. Bauschreinerei und Zimmerei. Gsteig 605.

17. Oktober 1967. Schmiede usw.
A. Wenger, in Melchnau. Inhaber der Firma ist Alfred Werner Wenger, von Gurzelen, in Melchnau. Schmiede, Handel mit und Reparatur von Landwirtschaftsmaschinen.

Bureau Bern

19. Oktober 1967. Schreinerei.
Albert Gugger's Söhne, in Bern, mechanische Schreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1948, Seite 3511). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Albert Gugger als Inhaber der Einzelfirma «Albert Gugger, Agus», in Bern, übernommen.

19. Oktober 1967. Schreinerei.
Albert Gugger «Agus», in Bern. Inhaber der Firma ist Albert Gugger, von Buchholterberg, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Albert Gugger's Söhne», in Bern, übernommen. Mechanische Schreinerei. Freiburgstrasse 115.

19. Oktober 1967.
Immobilien AG Worbstrasse, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1967, Seite 549). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. September 1967 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 22. August 1967 die Fusion mit der «Hasler AG», in Bern, beschlossen. Demnach übernimmt die «Hasler AG», in Bern, sämtliche Aktiven und Passiven der «Immobilien AG Worbstrasse», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, nach Massgabe von Art. 748, OR, und auf Grund der Bilanz per 31. Juli 1967. Die «Immobilien AG Worbstrasse» ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem die Gläubiger die aufnehmende Gesellschaft als Schuldnerin anerkannt haben, wird die «Immobilien AG Worbstrasse» gelöscht.

19. Oktober 1967. Nachrichtentechnik usw.
Hasler A.G., in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1967, Seite 3355). Laut Fusionsvertrag vom 22. August 1967, abgeschlossen zwischen den Verwaltungen der «Hasler A.G.», in Bern, und der «Immobilien AG Worbstrasse», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, übernimmt die «Hasler AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Immobilien AG Worbstrasse» nach Massgabe von Art. 748, OR, und auf Grund der Bilanz vom 31. Juli 1967.

19. Oktober 1967.

Schweizerischer Fleckviehzuchtverband (Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge), in Bern, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1956, Seite 597). In der Abgeordnetenversammlung vom 20. Januar 1959 hat der Genossenschaftsverband seine Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Der Verband bezweckt die Wahrung und Förderung der schweizerischen Simmentaler Fleckviehzucht im In- und Ausland durch: Durchführung von Fachmännerkonferenzen zur periodischen Ueberprüfung des Zuchtzieles und zur Aufstellung der Beurteilungsunterlagen, Durchführung der Milchleistungsprüfungen, Führung des zentralen Herdebuches und Durchführung der Zuchtbuchinspektion, Förderung des Absatzes von Zucht- und Nutzvieh, Durchführung eines zentralen Zuchtstiermarktes, Mitarbeit bei der Durchführung der künstlichen Besamung, Organisation der Aufklärungstätigkeit und Propaganda für Simmentaler Fleckvieh. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, 20 bis 23 Mitgliedern, dem Direktor des Verbandes und dem Direktor der Herdebuchstelle. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist als Zeichnungsberechtigter Fritz Marbach, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Fernand Pidoux (bisher Vizepräsident); Gottfried Zingre, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, ist Vizepräsident (bisher Mitglied), und Dr. Hans Wenger ist Direktor des Verbandes (bisher Geschäftsführer-Sekretär). Es zeichnen kollektiv zu zweien der Präsident Fernand Pidoux (bisher Vizepräsident) oder der Vizepräsident Gottfried Zingre, (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung) mit dem Direktor des Verbandes Dr. Hans Wenger (bisher Geschäftsführer-Sekretär).

Bureau Biel

18. Oktober 1967. Uhrenterminage.
Philippe Azzola, in Biel, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1956, Seite 2238). Der Firmainhaber Philippe Azzola ist nun heimatrechtigt in Biel.

18. Oktober 1967. Uhren.
Mido G. Schaeren & Co. SA, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1966, Seite 1128). Die Prokura von François Wilhelm ist erloschen. Der Vizedirektor Rudolf Meyer wohnt nun in Leubringen.

19. Oktober 1967. Café.
Ami Cosendal-Jordi, in Biel, Betrieb des Cafés «Grütli» (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1947, Seite 1786). Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb des Café-Restaurants «chez Ami».

19. Oktober 1967. Benzintankstelle.
Roland Martin, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Roland Martin, von Ligerz, in Brugg bei Biel. Betrieb der Flugplatz-Benzintankstelle. Solothurnstrasse.

19. Oktober 1967. Café.
D. Misslin, in Biel, Betrieb des Cafés Fleur de Lys (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2506). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. Oktober 1967. Bäckerei, Spezereien usw.
Walter Schwab, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Schwab, von Radelingen (Bern), in Biel. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezereien. Waldrainstrasse 40.

Bureau Thun

19. Oktober 1967. Autotransporte, Maurerarbeiten.
Ernst Ambühl, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Ernst Ambühl, von Sigriswil, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Autotransporte und Maurergeschäft. Oertli.

Glarus - Glaris - Glarona

18. Oktober 1967.
Plastic Mold Development Company AG (Gesellschaft für die Entwicklung von Plastic-Formen AG), in Glarus, Beteiligung an andern Gesellschaften, speziell der Plastikindustrie usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1967, Seite 990). Dr. Robert P. Umbricht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zollikon.

18. Oktober 1967. Beteiligungen usw.
Priamos A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1967, Seite 94). Emil Vogt, Präsident, dieser infolge Todes, und Gustav Klausner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Viktor Kistler, von Basel, in Binningen, Präsident, dessen Kollektivprokura erloschen ist, und Jean-Pierre Weber, von Pesesch, in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rémy Schärer, von Schönenberg (Zürich), in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Alle drei zeichnen zu zweien.

18. Oktober 1967. Datenverarbeitung.
Unidata AG, in Glarus, Leistung von Beratungen und anderen Diensten auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1967, Seite 2626). Nachdem die Löschungsbewilligungen der interessierten Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird diese Firma gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.
Inter Tower AG, in Zug (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1967, Seite 3402). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert.

18. Oktober 1967.
Contraco Holding und Finanz AG (Contraco Holding and Finance Co. Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Oktober 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen sowie die Finanzierung von Geschäften jeder Art, ferner die Durchführung von Handelsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Ein-

ladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kaspar Marti, von Aarberg und Wiedlisbach (Bern), in Lausanne. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. P. Stadlin).

18. Oktober 1967. Elektrische Apparate usw.
Kenwood International AG (Kenwood International SA) (Kenwood International Ltd.), in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beaufsichtigung, Koordination und Förderung des internationalen Geschäftes der «Kenwood Ltd.», Havant, und der ihr nahestehenden Firmen, insbesondere Führung des Exportgeschäftes und Vertrieb der Produkte dieser Gesellschaft, vor allem von elektrischen Apparaten und Maschinen der Haushalt-, Grossküchen- und Bäckereibranche; Interessenswahrung der «Kenwood Ltd.», Havant, und der ihr nahestehenden Firmen auf internationaler Basis; Förderung und Unterstützung der Produktionsfirmen durch Dienstleistungen aller Art; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, deren Tätigkeitsbereich demjenigen der «Kenwood Ltd.», Havant, und der ihr nahestehenden Firmen entspricht; Verkauf, Verwaltung und Erwerb von Patenten und Rechten insbesondere von Produkten, welche die «Kenwood Manufacturing Company Ltd.» oder ihr nahestehende Firmen herstellen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kenneth M. Wood, britischer Staatsangehöriger, in Havant (England), Präsident; Otto Schumpf, von Baar, in Zug, Vizepräsident, und Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Domizil: Lettichstrasse 1.

18. Oktober 1967.
Treuhand Caminada AG, Zürich, Zweigniederlassung in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Treuhand Caminada AG, Zürich», mit Sitz in Zürich, welche die Uebernahme von Treuhandmandaten aller Art bezweckt und am 12. April 1966 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1966, Seite 3717), durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. September 1967 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Charles Caminada, von Villeret (Bern), in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, und Hans Bösch, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich, Verwaltungsrat und Vizedirektor, mit Einzelunterschrift vertreten. Domizil: Baarerstrasse 117a (eigene Büros).

18. Oktober 1967. Verbandstoffe usw.
Fred Plüss, bisher in Unterägeri, Handel mit Verbandstoffen und diversen Sanitätsmaterialien usw. (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1960, Seite 1883). Die Firma hat den Sitz nach Oberhünenberg, Gemeinde Hünenberg, verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Holzhäuserstrasse 296a.

18. Oktober 1967. Beteiligungen usw.
Canex A.-G., in Zug, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1967, Seite 2659). Walter Heuking, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Lehmann, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (Deutschland). Er führt Einzelunterschrift.

18. Oktober 1967. Verlagsrechte usw.
Rombinobel AG, in Zug, Erwerb, Verwertung und Vermittlung von Verlagsrechten usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1967, Seite 1362). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1967 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Ronell AG.

18. Oktober 1967.
Terra-Nautica AG für Vermögensanlagen und Grundbesitz, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögensanlagen aller Art usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1966, Seite 2403). Dr. Josef Schwerzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Oktober 1967.
Spiralo Holding AG (Spiralo Holding SA) (Spiralo Holding Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Oktober 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie deren Finanzierung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen (Thurgau), in Zollikon (Zürich). Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der «GESTIO» Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Fribourg

19 octobre 1967.
Société immobilière Route des Arsenaux N° 25 S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 mai 1960, N° 107, page 1408), achat et vente d'immeubles, etc. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 janvier 1967, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 octobre 1967. Boulangerie-pâtisserie.
François Dietrich, à Fribourg. Le chef de la raison est François Dietrich, d'Escholzmatt (Lucerne), à Fribourg. Boulangerie-pâtisserie. Chemin des Grenadiers 1.

19 octobre 1967. Café.
Joseph Baeriswyl, à Fribourg. Le chef de la maison est Joseph Baeriswyl, de Heitenried, à Fribourg. Exploitation du café du Belvédère. Grand'Rue 36.

19 octobre 1967. Café.
Ernest Ropraz, à Onnens. Le chef de la maison est Ernest Ropraz, de Sorens, à Onnens. Exploitation du café de l'Union. Au village.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Balsthal

18. Oktober 1967. Getränke.
R. Fluri, in Aedermannsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Fluri, von Herbstswil, in Aedermannsdorf. Handel mit Mineralwasser, Bier und Obstsäften.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

19. Oktober 1967.
Vieh-zucht-Genossenschaft Hirschberg, in Appenzell (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1773). Josef Moser, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Franz Koller, von und in Appenzell. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten.

19. Oktober 1967.
Edelschweine-zuchtgenossenschaft Appenzell, in Appenzell (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 36). Johann Baptist Breitenmoser, Präsident, und Albert Kölbener, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Jakob Koller, von Appenzell, in Eggerstanden, als Präsident, und Franz Fässler, von und in Appenzell, als Aktuar. Sie zeichnen zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Oktober 1967.
Kulm Holding AG, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8./14. September 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean-Jacques Kurz, von Aarau und Basel, in Zürich, als Präsident; Hansjürg Badrutt, von St. Moritz und Pagig, in St. Moritz, und Dr. Hugo A. Frey, von Hugenberg/Hofstetten (Zürich), in Itznach, Gemeinde Küsnacht (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Hansjürg Badrutt, Palace Hotel.

18. Oktober 1967. Ingenieurbüro, Bauunternehmung.
Prader & Co. AG, in Chur. Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1966, Seite 4147). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Reto Jenatsch, von Samedan, und Attilio Feltscher, von Masein, beide in Felsberg.

18. Oktober 1967. Beteiligungen.
Moreva AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1967, Seite 2055). Emil Vogt, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Carl Busch, von und in Basel. Das bisherige Mitglied Dr. Rolf Frei ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Bär, von Kesswil (Thurgau), in Basel. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. Oktober 1967. Hotel.
E. Caneppele, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Elio Caneppele-Costa, von Italien, in Chur. Betrieb des Hotels Marsöl. Hofstrasse 5.

19. Oktober 1967.
Vieh-zuchtgenossenschaft Fidaz, in Fidaz, Gemeinde Flims (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 865). Gion Nold, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Johannes Attenhofer, von Zurzach, in Fidaz, Gemeinde Flims. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Kassier.

19. Oktober 1967.
Textile Beteiligungs A.G. Chur, in Coira, partecipazioni (FUSC. del 16 ottobre 1967, N° 242, pagina 3428). Giuseppina Mornioli non è più amministratrice unica e di conseguenza la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano.

Aargau - Argovie - Argovia

17. Oktober 1967. Klebstoffe, chemische Produkte, Plastic-Stoffe, OSCY Spezialitäten. **K. Lienhard, Reinach, Aargau**, in Reinach, Handel mit Textil-, Plastic-, Gummi- und Universalklebstoffen, chemischen Produkten, Plastic-Stoffen und -Geschirr (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1952, Seite 2629). Durch Beschluss vom 10. Oktober 1967 hat das Bezirksgericht Kulm die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

17. Oktober 1967.
Bremgarten-Dietikon-Bahn AG (Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon) (BD), in Bremgarten (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1967, Seite 2463). Walter Obrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Walter Meyer-Hoollen ist ebenfalls erloschen; er gehört dem Verwaltungsrat jedoch weiterhin als Mitglied an. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Karl Albert Kuhn, von und in Wohlen (Aargau). Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der Direktor zeichnen kollektiv zu zweien. Ferner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard Landis, Traugott Schaufelbühl, Dr. Othmar Ricklin, Otto Pfister, Gottfried Hüser, Hans Fleisch, Hans Streuli, Hans Zbinden, Ulrich Appenzeller, Hugo Huber, Dr. Paul Meierhans, Alfred Laesser, Franz Egger und Ernst Truttmann. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rudolf Meier, von Eglisau (Zürich), in Zürich; Ernst Brugger, von Möriken-Wildegg (Aargau) und Gossau (Zürich), in Zürich; Dr. Walter Benz, von Marbach (St. Gallen), in Bremgarten (Aargau); Arnold Belser, von Widen (Aargau), in Bremgarten (Aargau); Bruno Eichenberger, von Fahrwangen (Aargau), in Wohlen (Aargau); Otto Müller, von Rohrbach (Bern), in Widen (Aargau); Charles Groth, von Berikon (Aargau), in Berikon-Mutschellen (Aargau); Bernhard Hüser, von und in Rudolfstetten (Aargau), und Hans Frei, von und in Dietikon (Zürich); sie führen die Unterschrift nicht. Willi Heiniger wohnt nun in Basel.

17. Oktober 1967.
Wohlen-Meisterschwanden-Bahn (WM), in Wohlen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2353). Der Vizepräsident Jo-

soph Rüttimann und die Mitglieder Xaver Stalder und Dr. Heinrich Irmiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Hans Meyer ist ebenfalls erloschen; er gehört dem Verwaltungsrat jedoch weiterhin als Mitglied an. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied Silvio Martin Bruggisser, von und in Wohlen (Aargau). Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der Direktor zeichnen zu zweien. Ferner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Moser, Georges Baur, Walter Fischer, Carl Schärer, Dr. Ernst Bachmann, Jakob Fischer, Josef Brunner und Hans Fischer. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alex Taeschler, von Waldkirch (St. Gallen), in Sarmenstorf; Dr. Kurt Kim, von Wallbach, in Aarau; Dr. Leo Weber, von Leuggern, in Muri (Aargau); Robert Kropf, von Bern und Unterlangenegg, in Bern; Alfred Fischer, von Merenschwand (Aargau), in Wohlen (Aargau); Josef Baur, von und in Sarmenstorf (Aargau); Guido Furrer, von Schongau (Luzern), in Bettwil (Aargau); Robert Meyer, von und in Hilfikon (Aargau); Gottlieb Burger, von und in Fahrwangen, und Traugott Stadler, von Birrwil (Aargau), in Meisterschwanden; sie führen die Unterschrift nicht.

17. Oktober 1967. Treuhandgeschäfte, Vermögen, Liegenschaften usw. Realit-Verwaltungs AG., in Lenzburg, Besorgung von Treuhandgeschäften, Verwaltung von Vermögen und Liegenschaften, An- und Verkauf und Vermittlung von Immobilien, Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten, Finanzierungen und Beteiligungen, Uebernahme von Vertretungen und Inkasso von Forderungen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1966, Seite 3069). Günther Eichenberger ist zum Direktor ernannt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Oktober 1967. Geschäfts- und Wohnhäuser, Grundstücke, usw. Realit-Immobilien AG., in Lenzburg, Erstellung von Geschäfts- und Wohnhäusern, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien aller Art (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1966, Seite 3069). Günther Eichenberger ist zum Direktor ernannt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Oktober 1967. Beteiligungen. Realit-Holding AG., in Aarau, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen des In- und Auslandes, unter anderem der Unternehmungen, die die Planung und Projektierung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten und den Handel mit Immobilien vorsehen (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1967, Seite 2305). Günther Eichenberger ist zum Direktor ernannt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Oktober 1967. Milchgenossenschaft Kaisten, in Kaisten (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1967, Seite 3057). Zum Kassier (ausserhalb des Vorstandes) wurde ernannt: Konrad Refer-Stäubli, von und in Kaisten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

18. Oktober 1967. Konsumgenossenschaft Etzgen, in Etzgen (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1967, Seite 1364). Vizepräsident Fridolin Knecht ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Verwalter Benedikt Essig-Weber. Zum Verwalter (ausserhalb der Verwaltung) wurde gewählt: Karl Fricker-Hollenstein, von und in Frick. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Verwalter. Ferner ist der Beisitzer Paul Brogli-Räber aus der Verwaltung ausgeschieden.

18. Oktober 1967. Radio- und Fernsehapparate, Grammophone usw. Wyder AG. Radiotechnische Werkstätte, in Baden, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Grammophonen, Platten und den dazugehörigen Bestandteilen, Reparaturarbeiten an allen genannten Apparaten, Fabrikation von Kleintransformatoren (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1964, Seite 1789). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Oktober 1967 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

18. Oktober 1967. Tische, Stühle, Möbel usw. Keusch & Sohn A.G., in Boswil, Fabrikation von und Handel mit Tischen und Stühlen, Handel mit Möbeln aller Art, ferner Uebernahme von Architekturarbeiten (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1964, Seite 900). Das Mitglied Josef Keusch-Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Eugen Keusch-Dell'Olio ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Oktober 1967. Transporte, Heu, Stroh, Holz usw. Josef Steiner, Transporte, in Wallbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Steiner-Küng, von Schwyz, in Wallbach. Transporte aller Art, Handel mit Heu, Stroh, Holz und Landesprodukten. Hohle Gasse 91.

18. Oktober 1967. Wein, Bier. Richard Breitschmid, in Wohlen, Weinhandel, Bierdepot «Salmenbräu» (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1966, Seite 1066). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Oktober 1967. Wein, Bier. Richard Breitschmid Inh. Frau Elisabeth Breitschmid, in Wohlen. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Breitschmid-Käpp, von und in Wohlen (Aargau). Einzelprokura ist erteilt an René Breitschmid-Frank, von und in Wohlen (Aargau). Weinhandel, Bierdepot «Salmenbräu». Alte Bahnhofstrasse 20.

18. Oktober 1967. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Kaisten, in Kaisten (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1965, Seite 3020). Der Aktuar August Gertiser-Rehmann ist zurückgetreten, bleibt aber als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Eugen Rehmann-Winter, von und in Kaisten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

18. Oktober 1967. Darlehenskasse Niederwil (Aarg.), in Niederwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 605). In der Generalversammlung vom 15. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Die Unterschrift des Präsidenten Walter Meier ist erloschen; er bleibt als Beisitzer im Vorstand. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Jakob Mäder-Pussnig, von und in Niederwil (Aargau). Der bisherige Aktuar Fritz Sollberger ist jetzt Vizepräsident. Ernst Franzetti, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Aktuar in den

Vorstand gewählt: Anton Meier, von Fischbach-Götslikon, in Niederwil (Aargau). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Oktober 1967. «Ameba» A.-G. für mechanischen Umbau und Unterhalt von Bahnanlagen, in Baden, mechanischer Umbau und Unterhalt von Bahnanlagen, Ausführung und Reparatur von ähnlichen Werken, Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3906). Das Mitglied Josef Anton Bick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Maurice J. Fleury, von Charmoille (Bern), in Obergengstringen (Zürich).

18. Oktober 1967. Technische Produkte, elektrische Apparate usw. Elstrom Verkauf AG (Elstrom SA, Société Commerciale) (Elstrom Trading Ltd.), in Wettlingen, Verkauf technischer Produkte, insbesondere für Elektronik, elektrischer Apparate, Notbeleuchtungseinrichtungen, Regelungen, Steuerungen und Messeinrichtungen (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1967, Seite 2224). Einzelprokura ist erteilt worden an Rolf Schiesser, von Linthal (Glarus), in Adliswil.

18. Oktober 1967. Fluri & Greuter, Treuhand & Revisions-AG., in Baden, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Uebernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1967, Seite 2477). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Bänziger, von Heiden, in Teufen (Appenzel A.-Rh.). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

18. Oktober 1967. Orthopädische und Fusspflegeartikel, Schuhwaren. E. Friz Effo AG., in Baden, Betrieb eines Engros- und Detailgeschäftes mit orthopädischen und Fusspflegeartikeln, Schuhwaren und Schuhzutaten sowie Errichtung von Fusspflegeinstituten (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 19). Das Aktienkapital von Fr. 50000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Oktober 1967 sind die Statuten entsprechend revidiert worden.

18. Oktober 1967. Bauunternehmung, Ingenieurbüro. W. & J. Rapp A.G. Zweigniederlassung Sisseln, in Sisseln, Bauunternehmung und Ingenieurbüro (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1967, Seite 675), mit Hauptsitz in Basel. Hans Joachim Rapp-Moppert ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet als Mitglied des Verwaltungsrates weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. David Linder, von und in Basel.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma E. Sacchi-Wolf, Textilien, Mercerie, Bonneterie, Lothringerstrasse 96, Basel, einen Totalausverkauf bewilligt und der Inhaberin der Firma Frau Elfriede Sacchi für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis zum 27. April 1973 auferlegt. (AA. 288)

4001 Basel, den 23. Oktober 1967 Polizeidepartement Basel-Stadt,
Administrativabteilung

Schanzlin AG., in Liquidation, Hegnau (Gemeinde Volketswil)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1967 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (AA. 284)

Hegnau, 17. Oktober 1967 Liquidator: Dr. Alfred Würz
4000 Basel, Bäumleingasse 10

Labag, Aktiengesellschaft, in Liquidation, Heimberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Labag AG., in Liquidation, in Heimberg, vom 30. November 1966, hat die Auflösung und die Liquidierung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich anzumelden. (AA. 274²)

3506 Grosshöchstetten, den 13. Oktober 1967

Der Liquidator:
Werner Ruchti
Bücherexperte, 3506 Grosshöchstetten

Agresco S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

La société entrera en liquidation incessamment. Par conséquent, les créanciers sont invités à faire valoir leurs créances jusqu'au 15 novembre 1967 auprès de la société ci-dessous. (AA. 287²)

1000 Lausanne, le 25 octobre 1967

Agresco S.A.
p. a. Fid. Lausannoise Efficia S.A.
Place St-François 2
1000 Lausanne

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Aktiven		Quartalsbilanz vom 30. September 1967		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 094 575 449.84	Bankenkreditoren:			
Coupons	17 205 976.60	auf Sicht	837 859 699.93		
Bankendebitoren:		auf Zeit	726 371 684.83		
auf Sicht	1 054 177 915.91	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	920 415.—		
auf Zeit	2 383 109 811.49	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 017 699 173.12		
Wechsel	1 409 618 964.33	Kreditoren auf Zeit	3 508 066 178.04		
Reports	844 079.80	davon mehr als 1 Jahr fest	Fr. 105 573 445.30		
Kontokorrent-Debitoren:		Depositen-, Anlage- und Obligationenhefte	1 032 224 168.13		
ohne Deckung	615 196 797.25	Kassenobligationen	1 165 264 863.95		
mit Deckung	2 498 565 736.86	Wandelanleihe 1963	180 000 000.—		
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 1 088 245 198.27	Checks und kurzfristige Dispositionen	11 487 623.33		
Feste Vorschüsse und Darlehen:		Tratten und Akzepte	9 045 563.21		
ohne Deckung	241 065 248.62	Sonstige Passiven	134 542 755.61		
mit Deckung	1 055 131 113.91	Eigene Gelder:			
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 776 756 692.85	Aktienkapital	260 000 000.—		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	166 635 550.91	Ordentliche Reserven	52 000 000.—		
Hypothekaranlagen	100 006 938.92	Ausserordentliche Reserven	258 000 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	523 727 523.61	Gewinnvortrag vom Vorjahre	6 075 828.93		
Syndikatsbeteiligungen	514 336.45				
Bankgebäude	11 500 000.—				
Sonstige Aktiven	27 682 509.58	Kautionen: Fr. 463 792 821.01			
	11 199 557 954.08				11 199 557 954.08

Hypothekar- & Sparkasse AG., Hyspa, Aarau

Aktiven		Quartalsbilanz per 30. September 1967		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	876 168.65	Bankenkreditoren auf Sicht	428 827.50		
Bankendebitoren auf Sicht	733 470.60	Kreditoren auf Sicht	229 955.30		
Bankendebitoren auf Zeit	25 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	4 280 000.—		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	201 905.10	davon auf mehr als 1 Jahr fest	Fr. 4 000 000.—		
davon mit hypoth. Deckung	Fr. 93 699.50	Spareinlagen	72 966 605.50		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	1 418 943.50	Kassenobligationen	97 110 500.—		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	75 000.—	Pfandbriefdarlehen	7 100 000.—		
Hypothekaranlagen	165 721 631.25	Sonstige Passiven	5 585 635.90		
Wertschriften	271 000.—	Aktienkapital	4 000 000.—		
Sonstige Aktiven	906 601.61	Reserve	800 000.—		
	195 204 720.71	Spezialreserve	2 600 000.—		
		Gewinnvortrag	103 196.51		
			195 204 720.71		

Schutz AG., Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1966		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligations- und Pfandbriefe	691 762.—	Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—		
Uebrige Aktien und Anteilscheine	2 000.—	Reservefonds	83 500.—		
Grundpfandtitel	597 901.—	Spezialreserven:			
Grundstücke	190 000.—	Organisationsfond	30 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	101 398.04	Freie Reserve	304 073.93		
Guthaben bei Banken	61 390.30	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	800.—	Prämienüberträge	610 000.—		
Mobilien und Material	1.—	Schwebende Schäden	325 000.—		
Uebrige Aktiven	497.75	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 374 439.55			
	1 645 750.09	Uebrige Passiven	62 796.20		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	30 379.96		
			1 645 750.09		

8033 Zürich, den 23. Juni 1967

Schutz AG.
Rieder Eisenring

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 septembre 1967		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	81 473 065.39	Engagements en banque à vue	51 559 807.64		
Avoirs en banque à vue	93 793 773.54	Engagements en banque à terme	312 745 454.73		
Avoirs en banque à terme	270 301 659.47	Comptes de chèques, comptes créanciers à vue	199 547 628.37		
Effets de change	57 209 576.84	Créances à terme	364 374 875.43		
Comptes courants débiteurs en blanc	60 793 747.—	Livrets de dépôts	10 243 751.71		
Comptes courants débiteurs gagés	395 369 488.49	Obligations et bons de caisse	996 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	6 000 000.—	Chèques et dispositions à court terme	3 269 562.25		
Titres, participations permanentes, établissements affiliés	96 627 829.55	Traites et acceptations	3 689 978.89		
Participations syndicales	13 973 185.22	Autres postes du passif	57 860 130.26		
Immeubles à l'usage de la banque	7 000 000.—	Capital-actions	Fr. 40 000 000.—		
Autres postes de l'actif	26 961 838.68	Bons de jouissance	Fr. 44 850 000.—		
	1 109 504 164.18	Réserves	20 000 000.—		
		Report de l'exercice précédent	366 974.90		
		Avals, cautionnements et garanties: Fr. 91 140 707.—			
			1 109 504 164.18		

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im September 1967

(OZD) Eine Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion weist darauf hin, dass die im Verlaufe der letzten Monate mehrmals festgestellte Verlangsamung der Ausweitung unseres Aussenhandels auch im September in Erscheinung getreten ist. Die Einfuhr steht mit 1492,1 Mio Fr. nur um 19,6 Mio oder 1,3 % über dem Ergebnis der entsprechenden Vorjahresperiode, während die Ausfuhr im gleichen Zeitraum um 58,5 Mio oder 4,7% auf 1305,6 Mio Fr. gestiegen ist. Schwächere Zuwachsraten in einem Monat September waren letztmals im Jahr 1958 zu verzeichnen. Der Wert unseres Aussenhandels je Arbeitstag beträgt im Berichtsmonat 57,4 Mio Fr. (September 1966: 56,6 Mio) beim Import und 50,2 Mio Fr. (48 Mio) beim Export. Die beinahe unveränderte Einfuhr und die Zunahme der Ausfuhr ergeben einen Rückgang des Passivsaldo der Handelsbilanz um 17,3% oder 38,9 Mio auf 186,5 Mio Fr.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeltabschnitt	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1966 September	2 188 715	1472,5	193 786	1247,1	225,4	84,7
1967 August	2 129 619	1389,3	161 315	1046,2	343,1	75,3
1967 September	2 055 816	1492,1	180 347	1305,6	186,5	87,5
1966 Jan.-Sept.	16 956 061	12 541,7	1 569 322	10 239,0	2302,7	81,6
1967 Jan.-Sept.	17 966 150	13 221,4	1 540 869	10 838,8	2382,6	82,0

Einfuhr. Die gegen September 1966 eingetretene Zunahme der Einfuhr ist den Konsumgütern (+ 6,1 %; insgesamt: 500,1 Mio Fr.) und in schwächerem Ausmass den Investitionsgütern (+ 4,7 %; 236,5 Mio) zuzuschreiben. Eine Abnahme verzeichnen dagegen die Käufe von Rohstoffen und Halbfabrikaten (- 1,9 %; 664,2 Mio) sowie von Energieträgern (- 7,3 %; 91,2 Mio).

Gegen September 1966 haben sich die Zufuhren von Milchkonserven und Futtermitteln mehr als verdoppelt. Einen mengen- und wertmässigen Anstieg von 20 % und mehr registrieren die Bezüge von nichtzubereitetem Fleisch, Hafer, Olsaaten, Kristallzucker, Eisenblech, Papieren und Papen. Beim Import von rohem Erdöl, Benzin und elektrischen Maschinen steht einer beachtlichen Werterhöhung ein gewichtsmässiger Rückgang gegenüber: Den Absolutzahlen nach entfallen die grössten Wertsteigerungen auf elektrische (+ 15,2 Mio) und nichtelektrische Maschinen (+ 8,4 Mio), gewerbliche Chemikalien (+ 7,7 Mio), nichtzubereitetes Fleisch (+ 7,0 Mio), Eisenblech (+ 6,9 Mio) sowie auf Wirk- und Strickwaren (+ 5,0 Mio Fr.).

Eine Abnahme von über 20 % verzeichnen im Vergleich zum September des Vorjahres die Eindeckungen mit Butter, Speiseölen und -fetten, Kohle, Holz, Dieselöl, gewissen Rohmetallen (Eisen, Aluminium, Kupfer); unverarbeitetem Nutzholz und Wollgewebe. Die bedeutendsten absoluten Wertebussen betreffen Rohkupfer (- 11,6 Mio), Automobile (- 8,7 Mio, - 1182 Stück), Heizöl (- 8,7 Mio), Rohaluminium (- 5,0 Mio), Butter (- 4,2 Mio) und Kohle (- 3,4 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Sept. 1966	Aug. 1967	Sept. 1967
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	657,4	534,7	718,1
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	265,1	231,9	290,5
Maschinen, elektrische	67,1	65,4	67,7
Instrumente, Apparate	52,5	46,4	62,4
Uhren	6111,5	3777,5	6831,0
	189,6	128,3	214,1
Aluminium	18,8	16,1	19,9
Chemische Industrie	235,8	224,8	234,3
davon:			
Pharmazeutika	55,6	54,6	49,4
Synthetische organische Farbstoffe	52,2	48,1	49,2
Parfümerie	9,2	11,5	11,2
Chemikalien, andere	118,7	110,6	124,5
Textilindustrie	130,0	99,1	124,3
davon:			
Chemiefasern und -garne	28,6	22,9	26,8
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	11,3	10,5	12,9
Bänder aus Textilien	1,4	0,9	1,4
Garne aus Wolle	4,1	2,1	2,9
Gewebe aus Wolle	6,3	6,0	5,6
Garne aus Baumwolle	6,2	3,7	5,3
Gewebe aus Baumwolle	14,2	9,2	12,6
Stückereien	13,1	9,9	12,2
Wirk-, Strickwaren	12,2	8,0	12,0
Bekleidungswaren	16,2	12,1	15,9
Konfektionswaren, andere	2,8	2,3	2,5
Hutgeflechte	1,8	0,5	1,6
Schuhe	12,6	9,7	12,2
davon:			
Schuhe aus Leder	255,2	172,7	261,1
Schuhe, andere	54,2	16,9	29,3
Nahrungs- und Genussmittel	73,1	70,0	75,4
davon:			
Käse	22,7	20,5	22,7
Milchkonserven, Kindermehl	4,0	5,6	4,6
Schokolade	10,2	10,9	10,1
Suppen, Bouillon	4,3	4,7	3,8
Tabakfabrikate	16,3	15,3	19,6
Bücher, Zeitungen	13,1	9,1	13,9

Futtergerste sowie Wirk- und Strickwaren weisen die höchsten monatlichen Einfuhrergebnisse seit dem Januar 1960 auf.

Ausfuhr. Die beim Export im Vergleich zum Vorjahresseptember eingetretene Zunahme betrifft vor allem Investitionsgüter (+ 8,6 %; insgesamt: 399,8 Mio Fr.) und Konsumgüter (+ 5,4 %; 427,4 Mio). Demgegenüber ist die Steigerung des Versandes von Rohstoffen und Halbfabrikaten weniger ausgeprägt (+ 1,0 %; 476,5 Mio Fr.).

Die Verkäufe der metallverarbeitenden Industrie haben sich insgesamt um 9,2 % auf 718,1 Mio Fr. erweitert, wobei der Anstieg auf Instrumente und Apparate, Erzeugnisse der Uhrenindustrie und nichtelektrische Maschinen entfällt. Niedriger liegt die Exporterhöhung bei Aluminium, und der Versand von elektrischen Maschinen verharret praktisch auf dem Stand des Vorjahres. Mit 234,3 Mio Fr. ist das Auslandsgeschäft der chemischen Industrie etwas schwächer (- 0,6 %) als im September 1966. Der Rückgang beruht auf beträchtlich verminderten Lieferungen von Pharmazeutika und synthetischen organischen Farbstoffen, der durch die gestiegenen Verkäufe von Parfümeriewaren und gewerblichen Chemikalien nicht ausgeglichen wurde. Auch die Ausfuhr der Textilindustrie bleibt mit 124,3 Mio unter den Ergebnissen der entsprechenden Vorjahresperiode (- 4,4 %). Abgesehen von Geweben aus Seide und Chemiefasern beschließt die Abnahme alle Branchen dieses Erwerbszweiges. Die Verkäufe von Schuhen (12,2 Mio Fr.) weisen ebenfalls eine Abschwächung auf (- 3,2 %). Im Gegensatz hierzu sind die Lieferungen der Nahrungs- und Genussmittelindustrie um 3,1 % auf 75,4 Mio Fr. gestiegen. Der Mehrwert erstreckt sich hauptsächlich auf Tabakfabrikate und Milchkonserven; unverändert bleibt der Absatz von Käse, während die Lieferungen von Schokolade, Suppen und Bouillon einen Rückgang verzeichnen. Der Export von Büchern und Zeitungen (13,9 Mio) bewegt sich weiterhin in aufsteigender Richtung (+ 6,1 %).

Der Versand von Uhren erreicht der Stückzahl nach einen Höchststand (6 831 000 St.) und unterschreitet nur unwesentlich die im Oktober 1966 festgestellte wertmässige Rekordziffer. Auch die Verkäufe von Tabakfabrikaten bewegen sich auf einem ungewöhnlichen Niveau, weisen sie doch das höchste monatliche Ergebnis seit dem Januar 1960 auf.

Geographische Verteilung. Die Ausweitung unseres Aussenhandels im September 1967 beruht zur Hauptsache auf der Entwicklung unseres Warenverkehrs mit den EFTA-Ländern. Die Einfuhr aus der EFTA ist gegenüber dem September 1966 um 7,9 % auf 241,4 Mio Fr. gestiegen, wobei mit Ausnahme von Portugal und Dänemark alle Mitgliedstaaten mehr Waren geliefert haben. Die Bezüge aus den EWG-Staaten sind um 0,3 % auf 902,1 Mio Fr. zurückgegangen. Die Abnahme erstreckt sich auf die Zufuhren aus Belgien-Luxemburg, der Bundesrepublik Deutschland und den Niederlanden, wogegen der Import aus Italien und Frankreich weiterhin eine Steigerung aufweist. Vermindert haben sich die Eindeckungen in der Sowjetunion und Jugoslawien, während die Käufe in Ungarn einen Anstieg verzeichnen. Aus den übrigen überseeischen Gebieten sind für 296,5 Mio Fr. (+ 3,3 %) Waren zur Einfuhr gelangt. Dabei vermochten hauptsächlich Algerien, Argentinien, Australien und Japan ihre Lieferungen zu erhöhen, wogegen die Zufuhren aus den USA und Kanada gesunken sind.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat sich um 19,5 % auf 276,9 Mio Fr. erweitert. An dieser Entwicklung sind mit Ausnahme von Finnland alle Partnerländer - vor allem aber Grossbritannien (+ 29,9 Mio) - beteiligt. Der Versand nach der EWG registriert eine Abnahme von 3,0 % auf 465,8 Mio Fr., was auf den Rückgang der Verkäufe nach der Bundesrepublik Deutschland und den Benelux-Staaten zurückzuführen ist. Weiterhin zugenommen haben indessen die Lieferungen nach Italien und Frankreich. Unter den übrigen europäischen Ländern verzeichnen Spanien, Ungarn, Jugoslawien und die Sowjetunion beträchtlich grössere Bezüge von Schwei-

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr			Ausfuhr		
	Sept. 1966	Aug. 1967	Sept. 1967	Sept. 1966	Aug. 1967	Sept. 1967
	in Mio Fr.			in Mio Fr.		
	in % der Gesamteinfuhr			in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	445,1	402,9	439,1	30,2	29,4	18,0
Frankreich	200,1	170,2	202,3	13,6	13,6	10,9
Italien	134,7	142,4	146,6	9,1	9,8	10,8
Belgien-Luxemburg	65,8	46,7	55,6	4,5	3,7	38,4
Niederlande	59,1	53,0	58,5	4,0	3,9	40,5
EWG Total	904,8	815,2	902,1	61,4	60,5	480,1
Oesterreich	52,3	48,8	59,8	3,6	4,0	59,8
Grossbritannien	94,0	113,8	100,9	6,4	6,8	66,8
Portugal	3,8	4,7	3,8	0,3	0,3	11,3
Dänemark	25,6	22,6	23,4	1,7	1,6	22,2
Norwegen	6,1	4,8	6,9	0,4	0,5	15,9
Schweden	36,4	27,6	40,6	2,5	2,7	40,8
Finnland	5,6	6,8	6,0	0,4	0,4	15,1
EFTA Total	223,7	229,2	241,4	15,2	16,2	231,8
Spanien	8,3	7,7	7,7	0,6	0,5	28,1
Ungarn	7,6	6,4	9,0	0,5	0,6	4,0
USSR	7,3	3,1	4,2	0,5	0,3	9,0
Jugoslawien	5,6	3,9	5,1	0,4	0,3	7,1
Europa Total	1185,9	1091,7	1196,0	80,5	80,2	801,2
Algerien	14,6	17,5	22,6	1,0	1,5	0,7
Südafrika	2,1	3,4	2,7	0,1	0,2	22,4
Indien	4,7	4,9	4,9	0,3	0,3	11,8
Hongkong	5,4	7,1	5,4	0,4	0,4	17,4
Japan	22,2	27,0	25,0	1,5	1,7	29,5
Kanada	14,6	15,4	13,9	1,0	0,9	19,7
USA	128,5	106,5	118,1	8,7	7,9	143,2
Mexiko	2,1	1,4	1,9	0,1	0,1	13,0
Brasilien	6,5	6,7	6,6	0,4	0,4	14,4
Argentinien	7,1	14,3	13,3	0,5	0,9	9,1
Australien	1,7	3,8	4,2	0,1	0,3	14,9
Uebersee Total	286,6	297,6	296,1	19,5	19,8	445,9

zer Waren. Der Export nach Uebersee hat mit 446,6 Mio Fr. (+ 0,2 %) sozusagen keine Aenderung erfahren. Während insbesondere der Versand nach den USA, Australien und Japan einen Anstieg aufweist, sind die Lieferungen nach Südafrika, Indien und Kanada zurückgegangen.

Die Handelsbilanz mit der EFTA verzeichnet im Berichtsmonat einen Ausfuhrüberschuss von 35,5 Mio Fr. gegen 8,1 Mio im September 1966. Dabei ist unser Warenaustausch mit Grossbritannien nahezu ausgeglichen, indem der Passivsaldo nurmehr 4,2 Mio Fr. beträgt (September 1966: 27,2 Mio). Das Defizit mit der EWG hat sich um 2,7 % auf 436,3 Mio Fr. erhöht, wobei der Einfuhrüberschuss im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland keine wesentliche Aenderung aufweist (265,1 Mio gegen 261,1 Mio Fr. vor einem Jahr). Aus dem Aussenhandel mit Uebersee resultiert ein Aktivum von 150,5 Mio Fr., das sind 5,5 % weniger als vor Jahresfrist. Dabei hat sich der Ausfuhrüberschuss im Gütertausch mit den USA im Vergleich zum September 1966 mehr als verdoppelt (37,1 Mio gegen 14,7 Mio Fr.).

Kommission für Aussenwirtschaft des Nationalrates

Die Kommission für Aussenwirtschaft des Nationalrates tagte am 24. Oktober 1967 in Bern unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Nationalrat Ernst Grob, in Anwesenheit von Bundesrat Dr. Hans Schaffner, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, sowie Botschafter Dr. P. Jolles, Direktor der Handelsabteilung und Botschafter Dr. A. Weitnauer, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge und Spezialmissionen.

Einziges Thema der Sitzung der Kommission war die Botschaft des Bundesrates über die Genehmigung der im Rahmen der 6. Handels- und Zollkonferenz des GATT, der sogenannten Kennedy-Runde abgeschlossenen Uebereinkommen. Die im Rahmen dieser weltweiten Zollsenkungsverhandlungen, die von 1962 bis zum 30. Juni 1967 dauerten, getroffenen Vereinbarungen bringen für den schweizerischen Export eine wesentliche Reduktion der Zollbarrieren, speziell für unsere Ausfuhren nach der EWG und den USA. Diesen Zollsenkungen stehen angemessene Gegenleistungen der Schweiz gegenüber. Die Zollkonzessionen werden im allgemeinen in fünf jährlichen Raten ab 1. Januar 1968 bis 1. Januar 1972 in Kraft treten.

Nach ergänzenden Orientierungen durch Bundesrat Schaffner und Botschafter Weitnauer und einer eingehenden Diskussion beschloss die Kommission, dem Nationalrat die im Rahmen der 6. Handels- und Zollkonferenz des GATT vereinbarten Abkommen zur Genehmigung zu empfehlen und den Bundesrat mit der Ratifikation zu betrauen.

Die aussergewöhnliche Arbeit, die im Zusammenhang mit dieser umfassenden Zollverhandlung geleistet worden war, gab der Kommission Veranlassung, den bewährten und erfolgreichen Unterhändlern des Departementes und der Handelsabteilung den besonderen Dank auszusprechen. 250. 25. 10. 67

Bundesrepublik Deutschland

Messekontingente für die «Grüne Woche Berlin 1968»

Für die «Grüne Woche Berlin 1968» die vom 26. Januar bis 4. Februar 1968 stattfinden wird, sind erneut Messekontingente zugunsten schweizerischer Erzeugnisse des Ernährungssektors ausgeschrieben. Diese zusätzlichen Einfuhrmöglichkeiten im Rahmen der Beteiligung eines Fabrikanten bzw. seines Vertreters an dieser Veranstaltung beziehen sich in erster Linie auf Früchte- und Gemüsekonserven sowie Wein.

Schweizerische Firmen wollen ihre Kontingentswünsche spätestens bis zum 12. Januar 1968 bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zürich, anmelden.

Der Anmeldung sind folgende Angaben beizufügen:

1. Zur Ausstellung gelangende Produkte,
2. Name und Adresse des Importeurs in der Bundesrepublik,
3. Grösse des Standes bzw. Standanteil in m².

Die Höhe des einer Firma zuteilbaren Kontingents richtet sich nach Massgabe der Grösse des Standes bzw. Standanteils.

République fédérale d'Allemagne

Contingents de foire pour la «Grüne Woche Berlin 1968»

Pour la «Grüne Woche Berlin 1968» qui se déroulera du 26 janvier au 4 février 1968 des contingents de foire seront alloués aux fabricants et exportateurs suisses de la branche alimentaire qui participeront soit directement, soit par l'intermédiaire de leur représentant-importateur, à la manifestation susmentionnée. Ces contingents représentent une exportation supplémentaire surtout pour des produits tels que conserves de fruits, de légumes et pour les vins.

Les maisons suisses intéressées à l'obtention d'un contingent de foire sont priées de s'annoncer avant le 12 janvier 1968 à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zurich. Elles devront accompagner leur demande des indications suivantes:

- 1° dénomination des produits qui seront exposés,
- 2° nom et adresse de l'importateur allemand,
- 3° surface du stand ou quote-part de stand en m².

Les contingents de foire sont répartis en fonction de la surface occupée.

250. 25. 10. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



NAVI-FER AG
4001 BASEL

Rheinreederei - Internat. Transporte

Ueberseeverkehre

Agenten der:
Rhein-London-Linie

Tel. (061) 23 00 00
Telegr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Unternehmen mit gutem Auftrags-Bestand will modernisieren und benötigt deshalb

Fr. 50 000.- bis Fr. 100 000.-

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 12989 Rb an
Orell Füssli-Annoncen AG., 5401 Baden.



**Magenbrennen
Völlegefühl**

**VITABIL hilft in
wenigen Minuten**

Ein patentierter, säurebindender Komplex Co-Dried-Gel, der nur in VITABIL enthalten ist, neutralisiert überschüssige Magensäure rasch und wirkungsvoll. Magenübersäuerung, Magenbrennen und Völlegefühl verschwinden binnen Minuten. VITABIL wird ohne Wasser eingenommen und schmeckt sehr angenehm.

30 Kautabletten,
einzeln verpackt, Fr. 3.90
In Apotheken und Drogerien

vitabil

eine Wohltat für Ihren Magen

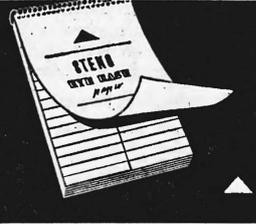
Ein Produkt der Divapharma AG, Zürich.

*täglich Stückgut
Basel
Westschweiz

Marti Kallnach

3283 Kallnach
032/822 722

Stenoblocs
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt eine unentgeltliche Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.).

**Société pour le Développement
de Rive-Centre Sodéric S.A., Genève**

CONVOCAATION

Les porteurs d'actions de la Société pour le Développement de Rive-Centre Sodéric S.A., Genève, sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mardi 7 novembre 1967, à 10 heures, au siège de la société, rue du Rhône, Genève.

A l'ordre du jour: Nomination d'un nouvel administrateur.

**Société Immobilière
des Boulevards de Plainpalais et de St-Georges**

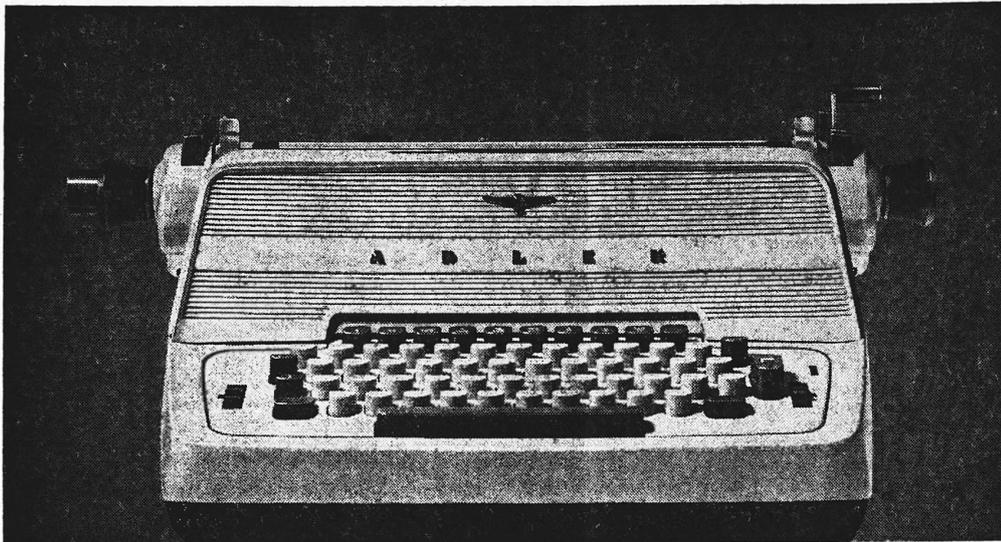
L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 10 novembre 1967, à 11 heures, au bureau de M.M. Bory & Cie, rue Général-Dufour 22, à Genève

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport du contrôleur. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination du conseil d'administration. 5° Nomination du contrôleur des comptes. 6° Propositions individuelles.

Les comptes et propositions du conseil sont à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée. Les titres ou certificats de dépôt doivent être déposés avant le 10 novembre.

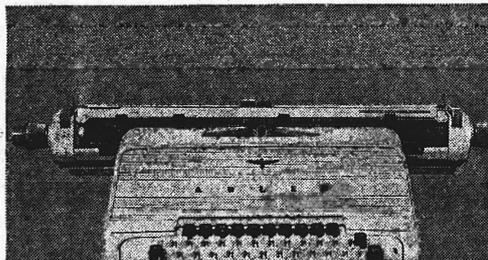
Demandez à l'administration de la FOSC. un exemplaire-spécimen gratuit
de la revue «La Vie économique»



ADLER electric à la carte

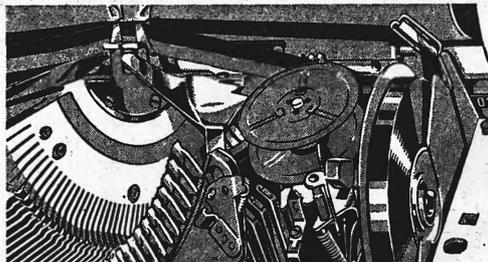


mit einfachem Setztabulator für normale Schreibarbeiten oder... mit 10stelligem Dezimaltabulator für Tabellen, Aufstellungen, Rechnungen, etc.



mit normalem Wagen oder... mit Breitwagen—38 bis 46 cm— für extrem breite Formulare

mit Blitzumschaltung von Gewebeband auf Kohleband durch ein Einstellrad und... mit Diktiergeräteanschluss für rationelles Arbeiten



Schneller, leichter und müheloser — mit der ADLER electric. Wählen Sie Ihre ADLER electric selbst.

11 verschiedene ADLER Modelle ab Fr. 235.—

Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung:

büro-fürrer

Abt. Büromaschinen
Hardturmstrasse 76, Tel. 051 44 43 00
Postfach, 8021 Zürich

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1967)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voranzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition juin 1967)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on verra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce 3000 Bern

S.I. Les Grillons S.A., Crans/Sierre

CONVOCACTION

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 7 novembre 1967, à 16 heures, à l'Agence Barras, à Crans/Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences.
- 2° Proposition concernant la transformation de la Société d'actionnaires-locataires en copropriété par étage.
- 3° Divers.

Présence indispensable.

Pour le conseil d'administration de la S. I. Les Grillons S. A., à Crans/Sierre: René Antille

Kreditschutz-Vorband Burgdorf

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte
AUSKÜNFTE, INKASSO

3409 Burgdorf, Lyssachstrasse 28
Telephon (084) 2 21 80

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Te (031) 22 19 05

Granito Nouvelle S.A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 9 novembre 1967, à 11 heures 30, au Château d'Ouchy, à Lausanne

Ordre du jour:
Opérations statutaires

Le rapport des contrôleurs, le bilan et le compte de profits et pertes relatifs à l'exercice 1966 peuvent être consultés en l'étude de l'avocat H. Niess, rue Haldimand 17, à Lausanne.

Le conseil d'administration

JUVENA HOLDING AG, ZÜRICH

KAPITALERHÖHUNG

1967

Die 6. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Juvena Holding AG, Zürich, vom 20. Oktober 1967, hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Erweiterung ihrer Geschäftsbasis und zum Ausbau der Tochtergesellschaften das Grundkapital

von SFr. 4 200 000.— auf SFr. 6 700 000.—

zu erhöhen.

In Ausführung dieses Beschlusses werden folgende neue Namenaktien von SFr. 100.— Nennwert sowie neue Inhaberaktien von SFr. 200.— Nennwert, mit Coupons Nr. 1 und folgende, emittiert:

1. 6750 neue Inhaberaktien von SFr. 200.— Nennwert, Nrn. 22251 bis 29000.
2. 2500 neue Inhaberaktien von SFr. 200.— Nennwert, Nrn. 29001 bis 31500.
3. 6500 neue Namenaktien von SFr. 100.— Nennwert, Nrn. 67501 bis 74000.

Die 6750 neuen Inhaberaktien von SFr. 200.— Nennwert, Nrn. 22251 bis 29000, sind von einem Bankkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bestehend aus der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, den Herren La Roche & Co., Basel, den Herren De L'harpe & Cie., Genf, und den Herren Darier & Cie., Genf, zum Ausgabepreis von SFr. 500.— je Inhaberaktie (gleich 250%) gezeichnet und voll einbezahlt worden. Sie werden den bisherigen Inhaberaktionären sowie den Besitzern von Obligationen der 6%-Wandelanleihen 1963 und 1965 zu den nachstehend angeführten Bedingungen zum Bezug angeboten.

Die 2500 neuen Inhaberaktien von SFr. 200.— Nennwert, Nrn. 29001 bis 31500, bleiben zur Sicherstellung von künftigen Wandlungsbegehren seitens der Obligationäre der beiden 6%-Wandelanleihen 1963 und 1965 reserviert, unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre gemäss den Anleihebedingungen. Die Lovida AG, Chur, hat diese neuen Aktien zu pari auf den Tag der vorerwähnten ordentlichen Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Dividenden, Stimm- und Bezugsrechte derselben bleiben bis zum Zeitpunkt der jeweiligen Wandlung suspendiert. Die Lovida AG, Chur, hat im weitem diese neuen Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zur Verwahrung in deren Depot gegeben und sich der Juvena Holding AG gegenüber verpflichtet, ihr diese Aktien nach Massgabe der zu erfüllenden Wandlungsbegehren jeweils herauszugeben, gegen Rückzahlung des von ihr für die Liberierung zur Verfügung gestellten Betrages.

Die 6500 neuen Namenaktien von SFr. 100.— Nennwert, Nrn. 67501 bis 74000, sind von der Lovida AG, Chur, zum Preis von SFr. 250.— je Namenaktie (= 250%) gezeichnet und voll einbezahlt worden.

Die 6750 neuen Inhaberaktien Nrn. 22251 bis 29000 und die 6500 neuen Namenaktien Nrn. 67501 bis 74000 sind vom 1. November 1967 an dividendenberechtigt. Im übrigen sind sie den bisherigen Aktien in jeder Hinsicht gleichgestellt.

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1967 hat im weitem beschlossen, die bisherigen Aktien im Verhältnis 1:5 aufzuteilen. Die Inhaberaktien von bisher nom. SFr. 1000.— wurden in solche von nom. SFr. 200.— und die Namenaktien von bisher nom. SFr. 500.— in solche von nom. SFr. 100.— aufgeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Bezugsangebot für neue Aktien

Die unterzeichneten Banken haben 6750 neue Inhaberaktien von SFr. 200.— nom. auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1967 gezeichnet und voll einbezahlt.

Sie bieten sie in der Zeit vom 24. Oktober bis 6. November 1967, mittags, wie folgt zum Bezuge an:

1. Der Bezugspreis beträgt:

- a) für die bisherigen Aktionäre:
für jede neue Inhaberaktie von SFr. 200.— nom. SFr. 500.—
- b) für die Wandelobligationäre:
für jede neue Inhaberaktie von SFr. 200.— nom. SFr. 500.—

Der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.

2. Bezugsverhältnisse:

- a) auf je 1 bisherige Inhaberaktie von SFr. 1000.— nom. können 2 neue Inhaberaktien von SFr. 200.— nom. bezogen werden.
- b) auf je SFr. 15 000.— nom. Wandelobligationen 1963 und 1965 können 10 neue Inhaberaktien von SFr. 200.— bezogen werden.

Dieses Bezugsverhältnis wurde durch Verzicht des Namenaktionärs auf Ausübung eines Teiles seiner Bezugsrechte ermöglicht.

3. Ausübung des Bezugsrechtes:

- a) Die auf die bisherigen Inhaberaktien entfallenden Bezugsrechte sind bei den nachstehend aufgeführten Bezugsstellen durch Einreichung des Coupons Nr. 6 der bisherigen Inhaberaktien geltend zu machen.
- b) Die auf die ausstehenden Obligationen der 6%-Wandelanleihen 1963 und 1965 entfallenden Bezugsrechte sind bei den nachstehend aufgeführten Bezugsstellen unter Verwendung der hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheine auszuüben durch Einreichung eines besonderen, gegen Abstempelung der Obligationen durch die genannten Bezugsstellen ausgehändigten Bezugsrechtsausweises.

4. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens 15. November 1967 vorzunehmen.

5. Die Ablieferung der Aktientitel erfolgt so bald als möglich.

6. Die unterzeichneten Banken stellen sich gerne für die Vermittlung von Bezugsrechten zu bestmöglichen Bedingungen und für die Zusendung des ausführlichen Prospektes an Interessenten zur Verfügung.

Zürich, den 20. Oktober 1967

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
ZÜRICH

PRIVATBANK & VERWALTUNGSGESELLSCHAFT
ZÜRICH

LA ROCHE & Co DE L'HARPE & CIE DARIER & CIE
BASEL GENF GENF

Regelmässigkeiten in den Abfahrten . . .
Bewährte Organisation . . .

VERON, GRAUER A.G.

sämtliche Transporte per Bahn
Seeschiffe und Flugzeuge

Genf - Basel - Lyon - Bellegarde - Zürich - St. Gallen



EURINVEST S.A.

Société Générale
de Participations et de Développement (Holding)

ayant son siège à Genève, 3, rue du Mont-Blanc, en les bureaux de la Société Anonyme
Fiduciaire Suisse

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 10 novembre 1967, au siège de la société, 3, rue du Mont-Blanc,
à 10 heures

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion sur l'exercice 1966.
- 2° Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1966.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice 1966.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Nomination des administrateurs pour les exercices 1967, 1968 et 1969.
- 6° Nomination des contrôleurs des comptes pour les exercices 1967, 1968 et 1969.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, les propositions relatives
à l'emploi du bénéfice, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des action-
naires au siège social.

Les actionnaires justifieront leur qualité en produisant les actions ou en faisant parvenir
à l'administration une attestation bancaire de blocage.

Le conseil d'administration

zwei unserer Spezialitäten
Tel. 051 / 871051

nach Ihren Wünschen
individuell
nach Mass

E. Keller AG
8610 Uster
Die Druckerei für präzise Arbeiten

HERMES LÖST BUCHUNGS PROBLEME

Buchungsautomaten
HERMES C-3
mit 3-11 Rechenwerken
einfach, vielseitig, wirtschaftlich

Hermag
Waisenhausstrasse 2 8001 Zürich
Telefon 051 23 14 28

Verlangen Sie beim Schweizerischen Hand-
elcamtsblatt 1 unentgeltliche Probenummer
der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»
(Wirtschaftliche und sozialstatistische Mit-
teilungen, Konjunkturberichte über In- und
Ausland, Erhebungen über die Entwick-
lung der Löhne, Lebenskosten und Gross-
handelspreise...)



Einziges Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Ähnliche Filzschreiber enthalten tintenge-
tränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit
dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht
2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlos-
sener Flasche oder schlecht schliessender
Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jex Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese
Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von
flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreib-
dauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Feder-
ventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom
Filz hermetisch abschliesst; auch bei un-
verschlossener Flasche.



giftfrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht
nur tintengetränkte Watte. Jex schreibt des-
halb dreimal länger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche
Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Le-
bensmittel), säurebeständig.

Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht
halbvoll weggeworfen werden, wegen vorzei-
tiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Be-
schreibung rauher Oberflächen (Kisten usw.).

Variable Schriftbreite von 1 bis 8 mm, je
nach Handhabung des vierkantigen, meissel-
förmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben:
schwarz, grau, rot, rose, blau, hellblau, grün,
violett, braun, orange, gelb.
Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

Vorteilhaft
im Preis nur **Fr. 2.-**

- | | |
|--|----------|
| Dutzendpackung | Fr. 21.- |
| Fluoreszierende Farben | Fr. 2.75 |
| 6er-Sortiment, solides Arbeitsetul | Fr. 17.- |
| 4er-Sortiment, solides Arbeitsetul | Fr. 9.70 |
| Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot und blau | Fr. 3.50 |



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung
für Dekorateurs, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen
Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges

TRG
Treuhand- u. Revisionsgesellschaft
GIROUD AG
Unternehmungsbewertung,
Umwandlungen, Fusionen
Beethovenstrasse 24
Telefon 051 / 27 27 12 **Zürich**

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen
Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem
Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Coupon

Ausschneiden und einsenden an die Generalvertretung:
Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich

**Wir interessieren uns
für die unverbindliche
Vorführung des Ditchburn-
Getränkeautomaten**

(Ditchburn, der grösste Postmix-
Becher-Getränkeautomaten-
Hersteller in Europa für
Getränke- und Verpflegungs-
automaten aller Betriebsgrös-
sen und in allen Preisklassen)

Firma _____
Strasse _____
Ort _____
Telefon _____



Atelier Fredy Eichenberger

Günstige Gelegenheiten

Zu verkaufen:

3 Buchhaltungs- und Fakturier- maschinen

mit Wartungsvertrag

Burroughs Sensitronic

Modell F 4000, mit Metallständer und magnetischer
Piste. Einkaufspreis Ende 1965 Fr. 51 640.-.
Verkaufspreis Fr. 30 000.-

Burroughs Sensimatic

Modell F 1300, mit Metallständer und 6 Zählern.
Einkaufspreis Ende 1964 Fr. 30 900.-.
Verkaufspreis Fr. 12 000.-

IBM 632 Fakturiermaschine

Einkaufspreis 1963 Fr. 32 000.-.
Verkaufspreis Fr. 10 000.-

Die Preise verstehen sich ab unseren Büros.

Angebote unter Chiffre P 11450 N an Publicitas S.A.,
2300 La Chaux-de-Fonds.

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation
avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son
brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son
brevet:

Nr. 381077 Objektiv mit eingebautem Filtersystem
für Farbphotographie

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & CIE
22, rue du Mont-Blanc
Tél. (022) 31 43 70
GENÈVE